

《臺省民主歌》內容概述

一、版本

本文以上海點石齋書局爲主，注音大多根據張裕宏《臺省民主歌校注》，字詞校正則據中央圖書館藏「台灣俗曲集」《新刻手抄臺灣民主歌》及張裕宏《臺省民主歌校注》與所引殘卷。

(一) 原版本

- 1.中央圖書館藏「台灣俗曲集」《新刻手抄臺灣民主歌》，石印書局發兌，未標明出版日期：見於吳守禮校註《清道光咸豐閩南歌仔冊選注》，這應是已出版最早的版本，因爲是根據手抄本新刻，所以俗寫字很多。
- 2.上海點石齋書局¹，光緒丁酉（1897）秋鐫《臺省民主歌》。
- 3.上海開文書局發行《新刊民主歌》，未標明出版日期。見於台灣大學「深化台灣核心文獻典藏數位計畫」歌仔冊楊雲萍文庫。除一、二字外，字句與上海點石齋書局相同。

(二) 註釋本

- 1.邱文錫、陳憲國編註《台灣民主國》(收在《台灣演義》一書內)1997年，樟樹出版社。編註者註明「原稿函佇中央圖書館 台灣分館」，則所據版本應與上述1相同。其出版的用意，在本書的總序說：因爲歌仔冊的「台語話句真端的(tuann-tiah)，……攏是正港台灣人的氣味，……用台灣人觀點，唱出台灣个反抗歷史」。其註解原則是：「將錯字、白字攏改過，予人看卡有夠重，嘛看卡有。」對書中的歷史，「台灣大學个吳密察教授協助阮瞭解台灣民主國个歷史。」
作爲推廣歌仔冊和讓台灣人的子弟「認識台灣」，這本書是值得肯定的；值得商榷的是「將錯字、白字攏改過」，歌仔冊大多以漢字記音爲主，「音」決定「義」²，所以他所改的，不見得是對的，有些甚至是以己意改變原文。
- 2.張裕宏《臺省民主歌校注》，文鶴出版有限公司，1999年。此本根據點石齋，並多引殘卷校正字句。殘卷的出處，張氏也不清楚。殘卷缺開頭的32句，又缺出版者及出版時間的記錄；但殘卷最後多二句，是其他版本所無者，可藉以明瞭作者的身份：「問只歌乜人騙，正是曉神良君先。」「騙」是「編」的借音字或錯字。張裕宏爲美國康乃爾大學語言學博士，作者自言：

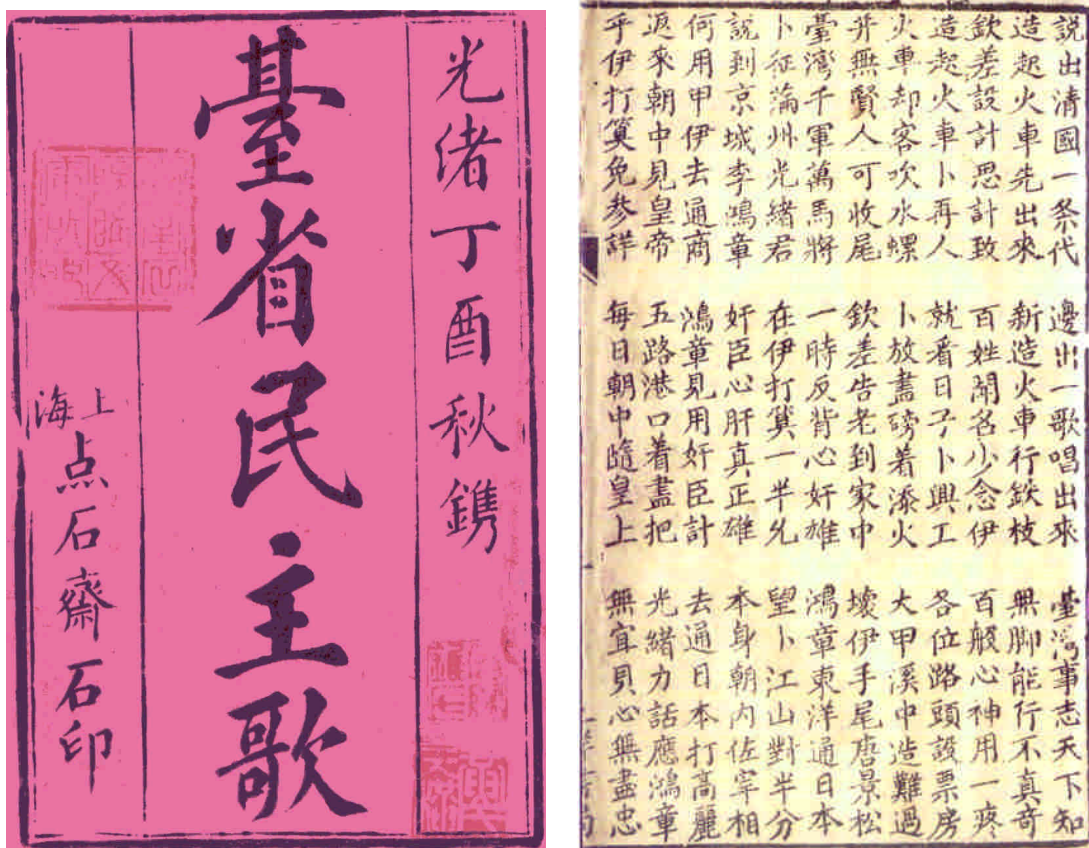
¹ 上海點石齋書局創辦於1879年，附設於上海『申報』館。

² 參見施炳華《歌仔冊欣賞與研究》35~90頁〈有趣的猜謎遊戲——談歌仔冊的特殊標音字與語詞〉，台北：博揚文化事業有限公司，2010年。

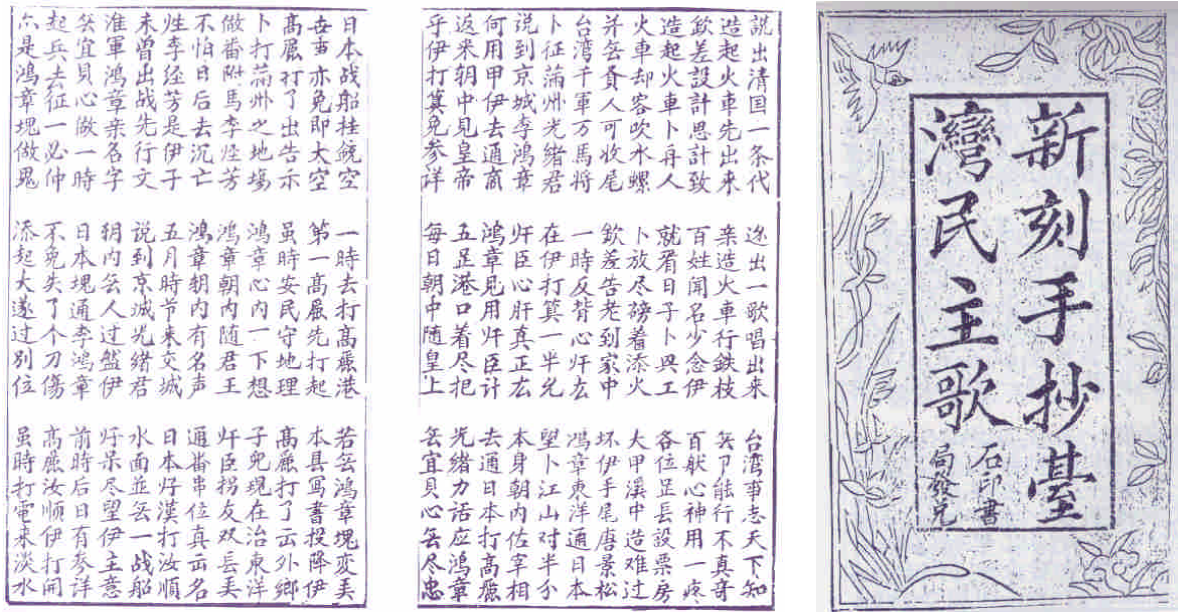
校注的代誌牽涉著語言、文化、社會、歷史、地理各方面。語言是我的專門，所以這個校注主要囿 ti 語言方面。

3. 陳郁秀編著·陳淳如註解·吳文星審訂《臺灣民主歌》，國立台灣歷史博物館籌備處、財團法人白鷺鷥文教基金會編印，2002年。根據陳郁秀序「看至一本殘破不堪的《臺省民主歌》本，……」，則此書應是根據《臺省民主歌》，但有些字句與原文不同。此書對於史實註解詳細，並附圖件、文籍。附 CD 一片，楊秀卿唱。
4. 曾子良〈《臺省民主歌》之校證及其作者考索〉，《民俗曲藝》159期，2008年財團法人施合鄭民俗文化基金會。本文「以點石齋石印本為依據，參酌其他版本以及文獻史料校勘、辨證與註釋；並據其用詞、用韻、民俗與地緣關係等分析考索，再配合田野調查，推斷作者（歌者）應是錫口（今台北市松山）一帶偏泉腔的人士，有可能是「郎君先」的南管先生。」
5. 杜建坊《歌仔冊起鼓》129~137頁「歌仔冊解讀略例」對張裕宏《臺省民主歌校注》提出一些註解的補充與商榷，共16條。

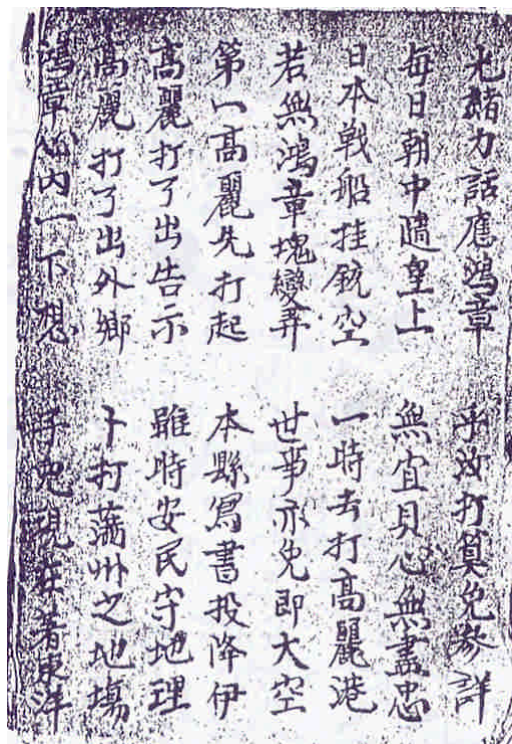
上海點石齋書局《台省民主歌》封面與首頁



中央圖書館藏「台灣俗曲集」封面與首頁



《臺省民主歌校注》殘卷（33~48句） 張校首頁歌詞校注



說出清國一⁴條代⁵，
 Seh-chhut Chheng-Kok [chit](?) tiâu-tāi,
 邊⁶出一歌唱出來；
 Pian-chhut [chit] koa chhiuⁿ--chhut-lāi;
 臺灣事志⁷天下知，
 Tāi-Oàn tāi-chì thian-hā chai,
 造起火車⁸先出來。
 Chō-khi hé-chhia, seng chhut-lāi.
 005 新造火車行鐵枝，
 Sin-chō hé-chhia kiāⁿ thih-ki,
 無腳能行⁹不¹⁰真奇；
 Bô kha ôe kiāⁿ, m̄ chin ki!
 欽差¹¹設計思計致¹²，
 Khim-chhe siat-kè, [siūⁿ] kè-tì,

⁴001. 「一」字可能是因為記音的人听無明來 tāⁿ 寫。若是讀 chit 意思較順，第186句嘛是按乃寫。不過若是按乃解說，另外出現一個問題，就是作者ū全文其他所在「這個」擺講做 chí ē, chí 寫做「只」或是「此」。咱檢彩仔會使得講作者有兩種講法： chí 及 chit。
⁵001. 「條代」是「朝代」假借。
⁶002. 「邊」字「編」假借；注意：作者「編」字讀 pian, m̄ 是讀 pian。
⁷003. 「事志」這滿侈侈人寫做「代誌」。
⁸004. 製造火車的動詞用「造」，m̄ 是現代的用法。
⁹006. 「腳」字訓用，古早吳語筆記有人寫做「散」或是「致」；「能」是「會」假借。
¹⁰006. 「不」字訓用。
¹¹007. 「欽差」指劉銘傳。
¹²007. 「思」字可能是「想」訓用；「計致」是「計智」假借。

二、《臺省民主歌》的內容

《臺省民主歌》的價值有三點值得重視：一是以民間觀點敘述台灣人抗日的經過(庶民史觀)；二是昭顯台灣人早就有「民主國」建國的觀念與事實；三是以前七字仔的形式書寫唸唱，符合西洋史詩的體裁。

「臺省民主歌」第一段先從劉銘傳在台灣建造鐵路談起，再講至後兩任接手的唐景

崧，如何在日本佔領台灣時逃回大陸內地，使得台灣抗日失敗。批評李鴻章爲了私利，勾結日本攻打高麗(今韓國)，而後發生甲午戰爭，清廷戰敗後由李鴻章與日本簽訂馬關條約將台灣割讓給日本。

第二段談及甲午戰爭期間，由當時的台灣巡撫唐景崧自任北路總指揮，劉永福任南路總指揮，共同對抗日軍。也講到楊歧珍鎮守台北，林朝棟守衛基隆，及張達斌(阿火)、黃宗河(黃潭)等人的事跡。並論及李鴻章將台灣割讓給日本後，台灣民主國成立，眾士紳推舉唐景崧任總統，但唐景崧並非真心尋求台灣獨立，而一心想內渡回大陸，致使台灣內部混亂的情形。

第三段敘述台灣民主國成立後，日本從北部開始攻打台灣，從澳底至三貂嶺、九份、金山、瑞芳，直到攻下基隆，及當時台灣義軍抵抗日軍的戰況。也講到唐景崧逃回大陸後，台北城內軍民亂成一團，隨處可見搶奪、殺人、放火等暴行的慘狀。

第四段講述日軍攻下基隆後，緊接著進攻台北，而當時台北城內的士紳派辜顯榮協助日軍輕易進入台北的經過。主要內容在說明日軍進入台北後，打殺台灣人民，板橋林家不積極抗日(板橋有錢不振動，甲伊通商好做人)，以及百姓生活困苦的情形，並列舉部份記載或未記載於歷史的事件做佐證。

第五段說到日軍繼續攻打台灣北部各城鎮，各地義軍抗日的事跡，有今龍潭、三峽、暗坑、溪州、新庄等地，可惜義軍不能同心協力(可惜一人佔一位，放尿超沙沒做堆)，以至抗日失敗。也談論日軍與陳采舍和其次子陳文乾、堂弟陳有義等人結合，平定台灣南部的抗日勢力的經過。

最後批判曾振、簡大獅、陳秋菊等人率眾攻打台北的日本兵，落得失敗被殺，也連累整個錫口(今松山)地區被日本人燒城夷爲例平地，因此罵「曾振狗拖不示人，……害人無厝罪掛重」，宣告日本佔領全台灣，而無奈的結束整首歌本。

三、本書的語言屬性——台北泉州腔

要確定本書的語言屬性，可以從四方面來觀察：

(一)編者的身份：

殘卷最後多兩句：「借問只歌乜人(編騙)，正是曉神良君先。」「良君先」即「郎君先」，是奏唱南管的曲師；南管都用古泉腔唱。其中還用只有南管人才知道的詞語：

呵悔卜守戶尾港，身中得病不知人，倒落房中身世重，日本未來過工空。

「過工空」即「過身」，死亡。詳見本書註釋。

(二)由歌中透露的地點

本書中屢次提到錫口，是屬於今日的松山區。敘述歷史事件時，編者往往會就自己最熟悉的地點(如出生地、長住之地)、人物作詳細的鋪陳。上文「錫口」即今台北松山區。松山原名錫口，大正九年(民國九年)改為今名。錫口有搭攸、五份埔、埤角等小地區名都出現在本書中；詹振是錫口五份埔庄人。因此，我們可以判斷編者可能是錫口(松山)人。那麼，松山人的語言的屬性是什麼？

根據洪惟仁按照台北地區的調查語料：「把台北地區泉腔方言分為三個類型：1)老安溪腔、2)新安溪腔或老同安腔、3)新同安腔三種，也就是說我們根據央元音韻類的四個小類就可以把泉腔方言分為三個類型。」³「松山區歸類為新安溪腔，其韻母的特色是：只有-er、-ir 二個韻類，-ire、-ern 變為-ue、-un。」⁴

(三)韻腳字有很多普遍性的泉腔：

(1)-i、-inn、-ih 韻

撫臺逃走十二冥，路漢欣喜着半天，城內庫銀下鄭鄭，那有福氣驚無錢。

廟內拔杯着(點醒|点淺)，保庇弟子大趁錢，今年被着反亂(天|大)，共伊寬限落下半年。

說到敗兵个代志，圭隆有物無人遲，眾人苦走不得利，光緒落難乙未年。

保留住、得到之義，泉腔音 tih，此處用「遲」表音，無鼻化韻。漳腔音 tinnh，本字可能是「揞」。⁵

冬洋日本卜來征，那無奸臣來亂變，甲伊亂刮也有偏。

五路假批通暗坑，卜攻城內初六冥，溪州炙林佔甲鄭，城內號頭淨青青。

戲今搬了都完備，遇着天頂降呆星，詹振招兵真敢死，采舍招人去力伊。

以上各葩都押泉腔-i、-inn、-ih 韻。鄭的本字是滇(tīnn)，滿。星音 tshinn。淺的白話

3 洪惟仁〈台北地區閩南語的方言類型與方言分區〉，洪文又說：「把混合較多漳音的安溪腔方言歸類為『偏安溪腔』，簡稱『偏泉腔』」。(《台灣語文研究》第三期，文鶴出版有限公司，2008)整個變化的趨勢，仍是洪惟仁在《台灣方言之旅》(前衛出版社，1992年2月，75~79頁)一書中的原則：「安溪一變而三邑腔，三邑腔再變而同安、廈門腔。」

4 同上註。242,253頁。

5 迷信打破歌(溪口庄共榮會 1929)：「有人夢見脫嘴齒，信講家內人能死，寫卜呆夢賣出去，汝多不纏誰愛纏。」陳正統主編《閩南話漳腔辭典》：「揞(tinnh8)：保留住。」纏本音 tinn5，是音近借字。

音是 tshinn。泉州稱人漂亮叫「親醒」，字或作「親淺」。依文白對應關係，ing←→inn，故征(tsing)可讀為 tsinn。如讀漳腔：冥(mè)醒(tshénn)掙(tinnh)征(tseenn)青(tshenn)，則不叶韻。

(2)-ue 韻

日本來到新庄(街|圭)，一時扳搭柴糧底，招着官兵示在地，身穿衣裳短(褲|庫)蛙。

定韻字是「蛙」，當量詞(段，截)，漳、泉腔皆音 kuéh。蛙是 kuéh 的借音字。如讀漳腔，則街(ke)底(té)地(tē)，與蛙(kuéh)不叶韻。泉腔則街(kue)底(tué)地(tuē)，與蛙(kuéh)叶韻。

日本官兵無外多，可惜正人不和齊，無頭公案不通做，也免通庄吵人蛙。

定韻字是「做」，音 tsuè，故本葩要押-ue 韻，泉腔：多(tsuē)齊(tsuê)做(tsuè)蛙(字應作鮭，音 kuê，腌製的水產品)。漳腔則：多(tsē)齊(tsê)做(tsò)蛙(kê，《漳腔辭典》作腩)，其他三字與做(tsò)不叶韻。

五月十三關公會，城隍廟前典手花，賞尔蕙肉那敢賣，手夯銅針插嘴脣。

定韻字是「會」(huē)「花」(hue)，泉腔：賣(buē)脣(phué)。漳腔：賣(bē)脣(phé)。

(3)-un 韻

鴻章東洋通日本，卜征滿州光緒君，在伊打算一半允，望卜江山對半分。

允是借音字，本字是穩，音 ún；穩當，妥當。允，泉腔音 ún；漳腔音 ín。

(4)-iong 韻

說到京城李鴻章，奸臣心肝真正雄，本身朝內佐宰相，何用甲伊去通商。

定韻字是「雄」，音 hiông，此葩必須押-iong 韻。泉腔：章(tsióng)相(sìòng)商(siong)。漳腔：章(tsiang)相(siang)商(siang)。

光緒力話應鴻章，乎伊打算免參詳，每日朝中隨皇上，無宜貝心無盡忠。

定韻字是「忠」，音 tiong,此葩必須押-iong 韻。泉腔：章(tsióng)詳(sióng)上(sióng)。漳腔：章(tsiang)詳(siang)上(siang)。

日本塊通李鴻章，前時后日有參詳，起兵去征一必仲，不免失了个刀傷。

定韻字是「仲」，音 tiòng，此葩必須押-iong 韻。泉腔：章(tsióng)詳(sióng)傷(sióng)。漳腔：章(tsiang)詳(siang)傷(siang)。

(5)古泉腔高(-oo)韻：

詹振厝在五份埔，招軍買馬成土匪，想卜打開有功勞，無宜錫口成平埔。

本葩押-oo 韻，勞字讀古泉腔高韻，音 lóo，才能叶韻。

不在韻腳的字，如「乞丐路漢多得權。」「路漢」應作「羅漢」，泉腔高韻「羅」音 lóo(漳腔音 lô)，故編者用「路」(lōo)標音。「日本物件葉葉示，路(頭透)科落不利時。」科落音 khoo-lòh。科讀泉腔文讀音，亦即高韻字。「撫臺一時有主意，隨時科遂去留伊。」科遂即呼隊。以『科』表『呼』或『箍』，是歌仔冊常用例。呼的白讀是 khoo,如「呼雞仔」。

但《妙悟》高(-oo)韻字與刀(-o)韻字往往重複，即泉腔某些字有-oo、-o 二讀；如「倒」、「和」、「號」諸字。

頭人情理不敢倒，聲聲句句着勸和，百般盡着看旂號，君王盡交恁伐落。
撫臺用計卜返到，透冥衙內放火切，城內庫銀八百號，并無頭人通伐落。

「落」字音 lòh，「切」(點燃火之義)字音 lòh、故上面二葩應收刀(-o)韻，「倒」、「和」、「號」應讀-o 韻才能叶韻。

由以上數例可知，泉腔高(-oo)韻字與刀(-o)韻字混雜，隨韻腳的需要而取捨，古泉腔高韻字並不是非常穩固的存在。

(四)泉腔聲調的連讀變調

(1)古泉腔去聲不分陰陽，即第七聲讀如第三聲⁴¹或³¹，下降調)

日本也有著滿州，戰船水面店地遊。

店地遊：正在巡弋。「店地」...，正在進行式。「地」讀下降調 tē，連讀變調變為高調，在此音 terh，用法如他處的「塊」（「若無鴻章塊變弄，世事亦免即大空。」）

戶尾交帶楊希賓，圭隆朝棟也忠臣。

「交帶」應作「交代」，代音 tǎi，帶音 tòi。《許典》：「kau-tǎi：囑咐也，吩咐也。相當於交代。作者是泉腔口音，泉腔去聲不分陰陽，故用「帶」字標音。

頭人伸士真(狼狽良貝)，來倚撫臺真卜疏，望卜掛伊做元帥，無宜此事來獻花。
良貝即狼狽(liàng-puē)，貝音 puè，用貝標音，即讀狽(puē)為 puè。

(2) 泉腔第五聲(陽平)變調為第三聲(陰去)

卜打成內都用意，可惜有兵無銃子，

《張校》：「用意，殘卷寫做『容易(iōng-ī)』。」iōng、iōng 在泉腔海口腔連讀變調同音 iòng(漳腔 iōng 連讀變調為 iōng)；而且古泉腔去聲不分陰陽，「易」讀為 i。也就是「用意」與「容易」同音。

(五) 特殊泉腔語詞

- (1) 挂音 kuì，作『配置』解。
- (2) 在年 《荔鏡記》、南管舊抄本或作「俛年」，或作「在年」。今泉音 tsáinn，字作「怎」（《泉志》）
- (3) 力(liah)：拿、將、把之義。
- (4) 煩好 即「煩惱」，泉音 huân-hó，故「惱」字用「好」表音。
- (5) 巢 齊全之意。此為泉州音，漳州音 tsiâu。今多作槽，《泉志》：「槽 tsâu：均勻。」
- (6) 姿娘 為泉州人對姑娘，小姐的稱呼。
- (7) 指示代詞：只(這) 只音 tsí，這、這個。「只」是泉州音字。漳州音 tsit，作「即」或「這」。來到只：來到這裡。只，「只處」（這個地方）的省稱。
指示代詞：許(那)與「只」相對的是「許」，這兩個詞指示人或事物中的某個或某些個體，「只」近指，「許」遠指。
- (8) 目滓：眼淚。古音如此，滓(tsái)，渣滓；音變為 sái，遂寫為「目屎」。今泉州二詞皆有。目滓(tsái)是古語，目屎(sái)是今語。

綜合上述各種現象，本書的語言很明顯是屬於泉腔。至於是否保存 -ir、-er 韻，雖

無明顯的韻腳字押韻的證據，但其他的條件(郎君先、松山區的語言歸類)也可支持有此二韻的存在。張裕宏校注《臺省民主歌校注》注音用此二韻。⁶

四、參考書目

(一)主要參考書目

- 1.中央圖書館藏「台灣俗曲集」《新刻手抄臺灣民主歌》，石印書局發兌，未標明出版日期。
- 2.上海點石齋書局，光緒丁酉(1897)秋鏤《臺省民主歌》。
- 3.邱文錫、陳憲國編註《台灣民主國》(收在《台灣演義》一書內)，1997年，樟樹出版社。
- 4.張裕宏校注《臺省民主歌校注》，文鶴出版有限公司，1999年。
- 5.陳郁秀編著·陳淳如註解·吳文星審訂《臺灣民主歌》，國立台灣歷史博物館籌備處、財團法人白鷺鷥文教基金會編印，2002年。
- 6.曾子良〈《臺省民主歌》之校證及其作者考索〉，《民俗曲藝》159期，2008年財團法人施合鄭民俗文化基金會。
- 7.杜建坊著《歌仔冊起鼓》，台灣書房，2008年。

(二)歌仔冊

- 1.台北周協隆《新編包食穿歌》，1932年。
- 2.《七屍八命全歌》，1916年廈門會文堂書局石印。
- 3.《七屍八命全歌》，上海開文書局發行。
- 4.梁松林編《台灣義賊 新歌廖添丁》，1955年新竹興新書局出版。
- 5.梁松林編《三國誌新編曹操獻寶刀》，新竹興新書局1955年出版。
- 6.邱清壽編《甌某看博覽會新歌》，嘉義玉珍漢書部1936年出版。
- 7.竹林書局《鄭國姓開台灣歌》1960年三版。
- 8.瑞成書局《鐵齒銅牙曹新歌》。

(三)一般參考書目

- 1.心岱著《百年繁華·最鹿港》，西遊記文化出版，2006年。

⁶ 有關此書的腔調，請參考施炳華 2011.04.〈《臺省民主歌》作者與腔調的探討〉，《台灣學誌》第三期，國立台灣師範大學台灣文化及語言文學研究所。

- 2.王順隆《新編台日大辭典》，王順隆出版，2004年。
- 3.江日昇著、吳德鋒標校《台灣外志》，1986年。
- 4.林再復《閩南人》林再復發行，1985年增訂三版。
- 5.吳守禮〈事情 tai7-tsi3 本字考〉，《臺北文物》6卷4期。
- 6.吳守禮校註《清道光咸豐閩南歌仔冊選注》，吳昭婉出版，2006年。
- 7.《明本潮州戲文五種》，廣東人民出版社出版，1985年。
- 8.洪乾祐《閩南語考釋》，文史哲出版社，1999年。
- 9.施炳華〈談「共」與「共伊」的語調——台語文用字討論〉，《成大中文學報》第四期，1996年。
- 10.施炳華〈《臺省民主歌》作者與腔調的探討〉，《台灣學誌》第三期，國立台灣師範大學台灣文化及語言文學研究所，2011.04。
- 11.陳正統主編《閩南話漳腔辭典》，北京：中華書局，2007年。
- 12.連橫《雅言》，《台灣文獻史料叢刊》第116種。
- 13.曾憲通〈明本潮州方言綴述〉，《方言》1991年第1期。
- 14.葉大沛著《鹿港發展史》，左羊出版社，1997年。
- 15.廖漢臣〈詹振抗日考〉，《台北文物》第3卷1期，1954年。
- 16.龍彼得輯《明刊閩南戲曲絃管選本三種》，南天書局1992年影印。

附錄一 臺灣民主國大事紀(西元1895年、清光緒21年、明28年)⁷

月	日	事件
2	13	清廷任命李鴻章為全權代表，與日本商訂和約。
3	24	臺灣島、澎湖之間海底纜線斷絕。澎湖拱北砲臺附近之戰鬥。馬公城之戰鬥。日本艦隊砲擊澎湖島圓頂半島。伊藤通知李鴻章日軍前往澎湖之事。李為兇漢狙擊。
3	26	日軍佔領全部澎湖島。戶部尚書翁同龢匯五十萬兩至臺灣。
4	17	清、日雙方代表簽訂馬關條約，清將臺灣、澎湖群島及附屬島嶼永遠讓與日本。
4	22	沈曾植所拍發「著令依賴英國自立」之電報寄達唐手中。孫毓汶、徐用儀兩人破光緒帝批准條約。翁同龢、李鴻藻對此反對。臺北發生暴亂，中軍方良元被殺。唐母之行李遭襲擊。仕紳禁止將軍費運出島外。
4	27	光緒帝命令向俄國要請武力干涉。臺灣籍舉人上奏反對割讓。臺灣仕紳引用《公法會通》，強調應尊重住民之思想。唐知三國干涉不及臺灣。

⁷ 節錄黃昭堂著、廖為智譯《臺灣民主國研究》台北：現代學術研究基金會，1993年。引自陳郁秀編著、陳淳如註解、吳文星審訂《臺灣民主歌》194~200頁。

4	29	光緒帝決心批准條約。唐預見自己會被留於臺灣而致電張之洞，問以臺灣自主時能否得到列強保護之意見。
5	3	光緒帝用印於條約批准書上。此月初旬，丘逢甲被選為新竹一帶獨立運動之領袖。
5	10	日本任命樺山資紀為臺灣總督。
5	15	丘逢甲等臺灣仕紳發布「臺灣布告」，表明臺灣自主的意向。
5	20	清廷下詔命唐景崧及臺灣省文武各員內渡。清廷將唐免職，對臺灣官兵發布內渡令。陳季同堂問法鑑。依據陳之言，鑑主主張自立。
5	21	法鑑艦長訪問唐。臺灣仕紳再度懇請唐掌理臺政。唐未拒絕。陳季同、丘逢甲、林朝棟、陳儒林等人推舉唐當「民主」之領袖。
5	23	臺灣官民發表「臺灣民主國自主宣言」。
5	25	臺灣民主國成立，唐景崧就任總統，定年號為「永清」，以「藍地黃虎」為國旗。
5	28	二十九艘日本軍艦停泊於臺北近海。
5	29	日本近衛親師團在澳底登陸。
6	02	李經芳和樺山資紀在基隆外海完成臺灣交接手續。瑞芳附近之戰鬥。軍機處對大陸沿岸督撫發出禁令支援臺灣命令。
6	03	日軍攻擊基隆。臺北城陷於混亂。常備艦隊炮擊基隆。
6	04	唐景崧離職離開臺北城。唐總統於黃昏時分逃出臺北，俞明震決意逃亡。
6	06	臺灣總督府登陸基隆。唐總統由淡水逃至大陸。
6	07	日軍占領臺北城。
6	19	日軍開始南進。
6	21	義軍統領吳湯興等在大湖口與日軍苦戰。
6	26	邇來臺南部份仕紳推舉劉永福為總統，劉卻不接受。議院設立。
7	12	日軍入侵三角湧街，為蘇力等所圍困。
7	13	二甲九庄附近之戰鬥。占山附近之戰鬥。大料埃附近之戰鬥。
7	14	龍潭坡附近之戰鬥。桂仔坑附近之戰鬥。
7	31	龍潭坡附近之戰鬥。涼傘頂附近之戰鬥。
8	05	臺南議院議決發行「銀票」及設立「官銀總局」
8	13	後壠附近之戰鬥。
8	28	彰化城、鹿港相繼失陷。黑旗軍統領吳彭年、義軍統領吳湯興等戰死。
10	09	嘉義城淪陷。
10	10	近衛師團分三路南下。混成第四旅團在布袋嘴登陸。劉永福開始向日方提出議和條件。

10	19	劉永福搭英船逃往廈門。臺灣民主國瓦解。
11	18	樺山資紀像大本營報告「台灣全島平定」。

附錄二 唐景崧生平(與台灣有關者)⁸

西元	清紀年	月日	紀事
1865	同治 4 年		中進士。選庶吉士，授吏部主事。
1882			法國與越南發生衝突， <u>河內</u> 、 <u>南定</u> 等地相繼失陷。唐景崧赴越南招劉永福黑旗軍，進兵河內，格斃法國將領 <u>安鄴</u> (Francis Garnier)。
1883	光緒 8 年		勸劉永福內附。以功賞四品卿銜。
1884	光緒 9 年		中法戰爭時率「景字軍」迎戰法軍有功，賞花翎，官昇二品。
1895	光緒 21 年	4,17	李鴻章與日本簽訂馬關條約，割讓台灣，民眾激憤，上書景崧：「萬民誓不服倭，割亦死，拒亦死，寧先死於亂民之手，不願死於倭人手。」
		5,23	唐景崧發表「台灣民主國獨立宣言」，宣稱「台灣同胞誓不服倭，與其事敵寧願戰死……」
		5,25	台灣民主國成立，唐景崧出任總統，丘逢甲為副總統兼台灣義勇軍統領，劉永福為大將軍，年號「永清」。隔日，國會議長林維源逃亡至中國廈門。
		6,2	李鴻章之子李經芳在台灣基隆外海日本軍艦上正式與日本海軍大將樺山資紀辦理交割事誼。
		6,3	日軍攻陷基隆。
		6,4	唐景崧化妝為老婦，帶著官銀先逃至滬尾(淡水)德商忌利士洋行(Douglas)，後來乘德國籍輪船鴨打號(Arthur)棄職逃亡中國廈門。丘逢甲得知唐景崧逃走，亦攜帶公款十萬兩逃亡中國廣東嘉應州。後來唐景崧以抗命見黜。
1903	光緒 29 年		卒於家。

⁸ 依據維基百科全書。